

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 202

Ediția
în limba română

Legislație

Anul 50
3 august 2007

Cuprins

I Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 925/2007 al Consiliului din 23 iulie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 397/2004 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de lenjerie de pat din bumbac originare din Pakistan** 1

Regulamentul (CE) nr. 926/2007 al Comisiei din 2 august 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 8

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 927/2007 al Comisiei din 2 august 2007 de introducere a unei măsuri tranzitorii privind tratamentul produselor secundare viticole prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului pentru anul viticol 2007/2008 în România** 10

Regulamentul (CE) nr. 928/2007 al Comisiei din 2 august 2007 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor la import suplimentare pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1002/2006 pentru anul de comercializare 2006/2007 11

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 929/2007 al Comisiei din 2 august 2007 de interzicere a pescuitului de cod în zona Skagerrak de către navele care arborează pavilionul Germaniei** 13

DIRECTIVE

- ★ **Directiva 2007/50/CE a Comisiei din 2 august 2007 de modificare a Directivei 91/414/CEE a Consiliului în vederea înscrierii beflubutamidului și a virusului poliedrozei nucleare *Spodoptera exigua* ca substanțe active ⁽¹⁾** 15

DECIZII ADOPTATE ÎN COMUN DE CĂTRE PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIU

- ★ **Decizia nr. 930/2007/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iunie 2007 privind mobilizarea Fondului de Solidaritate al Uniunii Europene în aplicarea punctului 26 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară** 18

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

DECIZII

Consiliu

2007/546/CE:

- ★ Decizia Consiliului din 22 martie 2007 privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a unui protocol la Acordul de parteneriat și cooperare (APC) dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la APC 19

Protocol la Acordul de parteneriat și cooperare (APC) dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la APC 21

2007/547/CE:

- ★ Decizia Consiliului din 5 iunie 2007 privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană 25

Protocol la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană 26

2007/548/CE:

- ★ Decizia Consiliului din 5 iunie 2007 privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană 30

Protocol la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană 31

2007/549/CE:

- ★ Decizia Consiliului din 16 iulie 2007 de modificare a Acordului intern din 17 iulie 2006 dintre reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea asistenței comunitare prin cadrul financiar multianual pentru perioada 2008-2013, în conformitate cu Acordul de parteneriat ACP-CE revizuit, precum și alocarea asistenței financiare pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică dispozițiile părții a patra din Tratatul CE 35

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 925/2007 AL CONSILIULUI

din 23 iulie 2007

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 397/2004 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de lenjerie de pat din bumbac originare din Pakistan

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din țările care nu sunt membre ale Comunității Europene („regulamentul de bază”) ⁽¹⁾,

având în vedere articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004 al Consiliului ⁽²⁾ din 2 martie 2004 prin care se impune o taxă antidumping definitivă la importurile de lenjerie de pat din bumbac originare din Pakistan,

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA ANTERIOARĂ

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 397/2004, Consiliul a impus taxe antidumping definitive la importurile de lenjerie de pat din bumbac clasificate în conformitate cu codurile NC ex 6302 21 00 (codurile TARIC 6302 21 00 81, 6302 21 00 89), ex 6302 22 90 (cod TARIC 6302 22 90 19), ex 6302 31 00 (cod TARIC 6302 31 00 90) și ex 6302 32 90 (cod TARIC 6302 32 90 19), originare din Pakistan. Tuturor companiilor care exportă în Comunitate produsul în cauză le-a fost impusă o taxă antidumping la scară națională de 13,1 %.

- (2) În mai 2006, ca urmare a unei reexaminări intermediare parțiale *ex officio* în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, Consiliul, prin Regulamentul (CE) nr. 695/2006, a modificat Regulamentul (CE) nr. 397/2004 și a stabilit noi niveluri ale taxei care sunt cuprinse între 0 % și 8,5 %. Dat fiind numărul mare de producători exportatori care au cooperat, a fost selectat un eșantion.

- (3) Societăților incluse în eșantion le-au fost atribuite nivelurile individuale de taxe stabilite în timpul anchetei de reexaminare, în timp ce altor societăți cooperante neincluse în eșantion le-a fost atribuit nivelul mediu ponderat de taxă de 5,8 %. Un nivel de taxă de 8,5 % a fost impus companiilor care fie nu s-au făcut cunoscute, fie nu au cooperat la anchetă.

- (4) Articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004 oferă posibilitatea producătorilor exportatori pakistanezi care întrunesc cele trei criterii enunțate în același articol să beneficieze de același tratament ca și cel acordat societăților cooperante neincluse în eșantion („tratament rezervat noilor producători exportatori” sau „TNPE”).

B. CERERI ALE NOILOR PRODUCĂTORI-EXPORTATORI

- (5) Optsprezece societăți pakistaneze au solicitat acordarea TNPE.

⁽¹⁾ JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 (JO L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ JO L 66, 4.3.2004, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 695/2006 (JO L 121, 6.5.2006, p. 14).

- (6) A fost efectuată o examinare pentru a determina dacă fiecare solicitant întrunește criteriile pentru acordarea TNPE în conformitate cu articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004, verificându-se dacă:

— nu a exportat în Comunitate produsele descrise la considerentul 1 în perioada 1 aprilie 2003-31 martie 2004;

— nu este afiliat cu exportatorii sau producătorii cărora li se impun măsuri prin regulamentul menționat;

— a exportat efectiv în Comunitate produsele în cauză după perioada de anchetă care stă la baza măsurilor sau și-a asumat obligația contractuală și irevocabilă de exportare a unei cantități importante în Comunitate.

(7) Un chestionar a fost trimis tuturor solicitanților în care erau rugați să ofere dovezi prin care să demonstreze că îndeplinesc cele trei criterii menționate anterior.

(8) Producătorii-exportatori care îndeplinesc aceste trei criterii pot beneficia de nivelul de taxă aplicabil companiilor cooperante neincluse în eșantion, de exemplu, 5,8 %, în temeiul articolului 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004.

C. CONSTATĂRI

Societăți care au transmis răspunsuri incomplete

(9) Opt societăți pakistaneze care solicită TNPE nu au răspuns la chestionarul inițial. De aceea nu a fost posibil să se verifice dacă aceste societăți îndeplinesc criteriile prevăzute în articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004, iar cererea lor a trebuit respinsă. Aceste societăți au fost informate că solicitarea lor nu va mai fi luată în considerare și li s-a dat posibilitatea să conteste această decizie. Nu a fost primit niciun comentariu.

(10) Trei societăți pakistaneze care nu au trimis un răspuns complet la chestionar nu au răspuns nici la solicitările pentru clarificări suplimentare. În consecință, nu a fost posibil să se analizeze răspunsurile acestor societăți și să se verifice dacă îndeplinesc criteriile prevăzute în articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004. Prin urmare, cererile au fost respinse. Aceste societăți au fost informate că solicitarea lor nu va mai fi luată în considerare și li s-a dat posibilitatea să conteste această decizie. Nu a fost primit niciun comentariu.

Societăți care au transmis răspunsuri complete

(11) Pentru patru producători-exportatori pakistanezi, examinarea informațiilor prezentate arată că aceștia au

furnizat probe suficiente pentru a dovedi că îndeplinesc cele trei criterii prevăzute în articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004. În consecință, acestor patru producători le poate fi acordat nivelul de taxă aplicabil societăților cooperante neincluse în eșantion (de exemplu, 5,8 %), în temeiul articolului 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004, și se adaugă listei producătorilor-exportatori din anexa la respectivul regulament.

(12) O societate pakistaneză a fost incapabilă să demonstreze fie că a exportat produsul în cauză în CE ulterior perioadei de anchetă, fie că a avut dovezi ale obligației contractuale irevocabile de exportare a unei cantități importante în Comunitate. Această societate exportă produse considerate a fi produsele în cauză din perioada de anchetă, dar nu declară exportul acestora ca fiind al produselor în cauză din cadrul codurilor NC enumerate la considerentul 1 anterior menționat. Societății i s-a cerut să furnizeze dovezi suplimentare în sprijinul cererii că acest transport a fost într-adevăr al produselor în cauză. Nu a fost prezentată nicio dovadă suplimentară. Societatea a fost informată că, dacă nu reușește să prezinte dovezi suplimentare, solicitarea nu va mai fi luată în considerare și i s-a dat posibilitatea să conteste această decizie. Nu a fost primit niciun comentariu. Prin urmare, nu a putut fi stabilit cu exactitate dacă societatea a exportat produsele în cauză după perioada de anchetă, în conformitate cu al treilea criteriu din articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004, iar solicitarea TNPE a trebuit să fie respinsă.

(13) O societate pakistaneză nu a putut prezenta dovezi suficiente în sprijinul cererii sale de a nu fi exportat produsele în cauză în timpul perioadei de anchetă originale. Societatea nu a prezentat dovezi detaliate ale activităților sale comerciale în cursul și înaintea perioadei de anchetă, deși i s-a cerut în mod repetat aceasta, în vederea anchetei. De aceea nu a fost posibil să se verifice dacă într-adevăr această societate este un nou producător-exportator îndeplinind primul criteriu prevăzut la articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004, iar solicitarea TNPE a trebuit respinsă. Această societate a fost informată că solicitarea ei nu va mai fi luată în considerare și i s-a dat posibilitatea să conteste această decizie. Nu a fost primit niciun comentariu.

(14) O companie pakistaneză a fost incapabilă să demonstreze că este producătoarea produsului în cauză. Prin urmare, solicitantul nu a întrunit criteriul de bază pentru a fi producător-exportator, iar solicitarea ei nu a mai fost luată în considerare. Societatea a fost informată cu privire la respingerea solicitării și nu a făcut niciun comentariu.

(15) Toți solicitanții și industria comunitară au fost informați cu privire la rezultatele finale ale examinării și au avut posibilitatea să înainteze comentarii. După comunicare, un număr de solicitanți au afirmat că nu au răspuns scrisorilor și cererilor de informații trimise de către Comisie datorită faptului că nu au primit corespondența respectivă sau au avut probleme de organizare internă referitoare la această corespondență. Corespondența a fost verificată din nou și s-a ajuns la concluzia că aceste cereri sunt nefondate. Mai mult decât atât, lipsa de cooperare a unei companii nu poate fi justificată prin problemele de organizare internă. O companie a cerut ca cererea sa să fie reconsiderată. Acea companie nu a înaintat niciun raționament și nicio informație suplimentară care ar putea să ducă la o modificare a constatărilor. Niciuna dintre companiile interesate nu a

demonstrat că îndeplinește criteriile relevante. Prin urmare, aceste argumente au fost respinse.

D. CONCLUZII

(16) Ținând seama de constatățile menționate la considerentul 11, patru producători-exportatori pakistanezi îndeplinesc criteriile acordării TNPE stabilite la articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 397/2004. Aceste societăți ar trebui adăugate pe lista producătorilor care au cooperat din anexa la Regulamentul (CE) nr. 397/2004 și ar trebui să li se aplice nivelul de taxă de 5,8 %. Solicitățile depuse de ceilalți 14 producători-exportatori sunt respinse pentru motivele arătate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Lista producătorilor care au cooperat din anexa la Regulamentul (CE) nr. 397/2004 se înlocuiește cu următorul text:

Denumirea	Adresa
„A.B. Exports (PVT) Ltd	Off. No 6, Ground Floor, Business Center, New Civil Lines, Faisalabad
A.S.T. (PVT) Limited	Saba Square 2-C, Saba Commercial Street No 3, Phase V Extension, D.H. Authority, Karachi
Abdur Rahman Corporation (Pvt) Ltd	P-214 Muslim Town #1, Sarghoda Road, Faisalabad
Adil Waheed Garments	66-Zubair Colony, Jaranwala Road, Faisalabad
Afroze Textile Industries (Pvt) Ltd	LA 7/1-7, Block 22 F.B. Area, Karachi
Al Musawar Textile (PVT) Ltd	Atlas Street, Maqbool Road, Faisalabad
M/S Al-Ghani International	202 Bhaiwala, Ghona Road, Faisalabad
Al-Karam Textile Mills (PVT) Ltd	3rd floor, K.D.L.B. Building, 58-West Wharf Road, Karachi
Al-Latif	W,S, 24, Block-2, Azizabad, F.B. Area, Karachi-75950
Al-Noor Processing & Textile Mills	Sargodha Road, Near Bava Chak, Faisalabad
Al-Raheem Textile	F/40, Block-6, P.E.C.H.S., Karachi
Ameer Enterprises	3rd floor, Bismillah Centre, Street No 2, Karkhana Bazar, Yanr Market, Faisalabad
Amsons Textile Mills (PVT) Ltd	D-14/B, S.I.T.E., Karachi

Denumirea	Adresa
Amtex (Private) Limited	1-Km, Khurrianwala-Jaranwala Road, Faisalabad
Anjum Textile Mills (PVT) Ltd	Anjum Street, Nalka Kohala, Sarghoda Road, Faisalabad
Apex Corporation	1-19, Arkay Square, PO Box 13373, Karachi
M/S Arif Textiles Private Limited	Karim Bibi Street, Bawa Chak, Sargodha Road Faisalabad
Arshad Corporation	1088/2, Jail Road Faisalabad 38000
Arzoo Textile Mills Ltd	2.6 km, Jaranwala Road, Khurrianwala, Faisalabad
Asia Textile Mills	D-156, S.I.T.E. Avenue, Karachi
Aziz Sons	D21/Karach, S.I.T.E., Karachi-75700
B.I.L. Exporters	15/5, Sector 12/C, North Karachi Industrial Area, Karachi
Baak Industries	P-107, Akbarabad, Near Allied Hospital, Faisalabad
Be Be Jan Pakistan Limited	Square No 7, Chak No 204/R.B., Faisalabad
Bela Textiles Ltd	A-29/A, S.I.T.E., Karachi
Bismillah Fabrics (PVT) Ltd	3 Km, Jhumbra Road, Khurrianwala, Faisalabad
Bismillah Textiles (PVT) Ltd	1. KM, Jaranwala Road, Khurrianwala, Faisalabad
Classic Enterprises	B-1/1, Sector 15, Korangi Industrial Area, Karachi
M/S Club Textile	Sargodha Road, Ali Block Faisalabad
Cotton Arts (PVT) Ltd	613/1, Dagrwaan Road, Faisalabad
D.L. Nash (Private) Ltd	11, Timber Pond, Keamari Road, Karachi-75620
Dawood Exports PVT Ltd	PO Box 532, Sarghoda Road, Faisalabad
Decent Textiles	P-1271, Abdullahpur, West Canal Road, Faisalabad
En Em Fabrics (Pvt) Ltd	10th Km, Sarghoda Road, Faisalabad
En Em Industries Ltd	10th Km, Sargodha Road, Faisalabad
Enn Eff Exports	4th floor, Business Centre, New Civil Lines, Faisalabad
Faisal Industries	Office 205, Madina City Mall, Abdullah Haroon Road, Saddar, Karachi
Fashion Knit Industries	5-Business Centre, Ground Floor, Mumtaz Hassan Road, Karachi

Denumirea	Adresa
Fateh Textile Mills Limited	PO Box No 69, Hali Road, S.I.T.E., Hyderabad
Gerpak Textile (PVT) Ltd	317 Clifton Centre, Schon Circle, Kehkashan Clifton, Karachi
Gohar Textile mills	208 Chak Road, Zia Town, Faisalabad
H.A. Industries (PVT) Ltd	10 KM, Jaranwala Road, Faisalabad
Haroon Fabrics (Private) Limited	P-121, Rafique Colony, Jail Road, Faisalabad
Hay's (PVT) Limited	A-33, (C), Textile Avenue, S.I.T.E., Karachi-75700
M/S Home Furnishings Limited	Plot No 1, 2, 10, 11, Sector IX-B., Karachi Export Processing Zone, Karachi
Homecare Textiles	D-115, S.I.T.E., Karachi
Husein Industries Ltd	HT-8 Landhi Industrial & Trading Estate, Landhi, Karachi
Ideal International	A-63/A, SIND Industrial Trading Estate, Karachi-75700
J.K. Sons Private Limited	3-1/A, Peoples Colony Jaranwala Road Faisalabad
Jaquard Weavers	811 Mahmoodabad Colony, Multan
Kam International	F-152, S.I.T.E., Karachi
Kamal Spinning Mills	4th KM, Jranwala Road, Khurrianwala, Faisalabad
Kausar Processing Industries (PVT) Ltd	P-61 Gole Chiniot Bazar, Faisalabad
Kausar Textile Industries (PVT) Ltd	Maqbool Road, Faisalabad
Khizra Textiles International	P-68, First Floor, Tawakal Cloth Market, Gol Chiniot Bazar, Faisalabad-38000
Kohinoor Textile Mills Limited	Peshawar Road, Rawalpindi
Latif International (PVT) Ltd	Street No 1, Abdullahpur, Faisalabad
Liberty Mills Limited	A/51-A, S.I.T.E., Karachi
M/s M.K. SONS Pvt Limited	2 KM, Khurrianwala, Jarranwala Road, Faisalabad
MSC Textiles (PVT) Ltd	P-19, 1st floor, Montgomery Bazar, Faisalabad
Mughanum (PVT) Ltd	P-162, Circular Road, Faisalabad
Mustaqim Dyeing & Printing Industries (Pvt) Ltd	D-14/A, Bada Board, S.I.T.E., Karachi

Denumirea	Adresa
Naseem Fabrics	Suite #404, 4th floor, Faisalcomplex, Bilal Road, Civil Lines, Faisalabad
Nawaz Associates	87 D/1 Main Boulevard Gulberg III, Lahore
Nazir Industries	Suite 3, 7th floor, Textile Plaza, M.A. Jinnah Road, Karachi-74000
Niagara Mills (PVT) Ltd	Kashmir Road, Nishatabad, Faisalabad
Nina Industries Limited	A-29/A, S.I.T.E., Karachi
Nishitex Enterprises	P-224, Tikka Gali No 2, Y.Y. Plaza., 1st floor, Montgomery Bazar, Faisalabad
Parsons Industries (PVT) Ltd	E-53 S.I.T.E., Karachi
Popular Fabrics (PVT) Limited	Plot 115, Landhi Industrial Area, Karachi
Rainbow Industries	810/A, Khanewal Road, Multan
Rehman International	P-2, Al Rehman House, Ghulam Rasool Nagar Main Road, Sarfriz Colony, Faisalabad
Sadaqat Textile Mills Pvt Ltd	Sadaqat Street, Sarghoda Road, Faisalabad
Sadiq Siddique Co.	170-A, Latif Cloth Market, M.A. Jinnah Road, Karachi
Sakina Exports International	#313, Dada Chambers, M.A. Jinnah Road, Karachi-74000
Samira Fabrics (PVT) Ltd	401-403, Chapal Plaza, Hasrat Mohani Road, Karachi
Sapphire Textile Mills Limited	313, 3rd floor, Cotton exchange Bldg. I.I., Chundrigar Road, Karachi
Shahzad Siddique (PVT) Ltd	4,5 KM, Khurainwala Jaranwala Road, Faisalabad
Shalimar Cotton Export (PVT) Ltd	Yousaf Chowk, Sarghoda Road, Faisalabad
Sharif Textiles Industries (PVT) Ltd	PO Box 265, Satiana Road, Faisalabad
Shercotex	39/c, Peoples Colony, Faisalabad
Sitara Textile Industries Limited	6- K.M., Sargodha Road, Faisalabad
South Asian Textile Inds.	Street No 3, Hamedabad Colony, Vehari Road, Multan
Sweetey Textiles Pvt Ltd	P-237, 2nd floor, Hassan Arcade Montgomery Bazar, Faisalabad
Tex-Arts	P-22, 1st floor, Montgomery Bazar, Faisalabad
The Crescent Textile Mills Ltd	Sargodha Road, Faisalabad

Denumirea	Adresa
Towellers Limited	WSA 30-31, Block 1, Federal B, Karachi
Union Exports (PVT) Limited	D-204/A, S.I.T.E., Karachi-75700
United Finishing Mills Ltd	2nd floor, Regency Arcade, The Mall, Faisalabad
United Textile Printing Industries (Pvt) Ltd	PO Box 194, Maqbool Road, Faisalabad
Wintex Exports PVT Ltd	P-17/A, Main Road, Sarfaraz Colony, Faisalabad
Zafar Fabrics (PVT) Limited	Chak No 119, J.B. (Samana), Sarghoda Road, Faisalabad
Zamzam Weaving and Processing Mills	Bazar 1, Razabad, Faisalabad
ZIS Textiles Private Limited	3Km Sheikhpaura Road Khurrianwala Faisalabad"

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 iulie 2007.

Pentru Consiliu
Președintele
L. AMADO

REGULAMENTUL (CE) NR. 926/2007 AL COMISIEI**din 2 august 2007****de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 3223/94 al Comisiei din 21 decembrie 1994 de stabilire a normelor de aplicare a regimului de import pentru fructe și legume ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 3223/94 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 3223/94 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 3 august 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 august 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 756/2007 (JO L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANEXĂ

la Regulamentul Comisiei din 2 august 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

(Cod NC)	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Suma forfetară la import
0702 00 00	MK	33,2
	TR	46,8
	XK	36,3
	XS	24,7
	ZZ	35,3
0707 00 05	TR	130,9
	ZZ	130,9
0709 90 70	TR	92,4
	ZZ	92,4
0805 50 10	AR	55,9
	UY	44,5
	ZA	63,2
	ZZ	54,5
0806 10 10	EG	156,2
	MA	129,2
	MK	44,5
	TR	147,0
	ZZ	119,2
0808 10 80	AR	76,0
	AU	160,4
	BR	79,8
	CL	76,5
	CN	66,7
	NZ	92,3
	US	97,0
	UY	67,3
	ZA	96,1
	ZZ	90,2
0808 20 50	AR	75,5
	CL	76,2
	NZ	154,7
	TR	152,1
	ZA	102,9
	ZZ	112,3
0809 20 95	CA	324,1
	TR	261,0
	US	380,0
	ZZ	321,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	153,7
	ZZ	153,7
0809 40 05	IL	109,6
	ZZ	109,6

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 927/2007 AL COMISIEI

din 2 august 2007

de introducere a unei măsuri tranzitorii privind tratamentul produselor secundare viticole prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului pentru anul viticol 2007/2008 în România

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Bulgaria și a României,

având în vedere Actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 41 primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 27 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole⁽¹⁾, persoanele fizice sau juridice sau grupurile de persoane care au efectuat o vinificare trebuie să livreze în scopul distilării toate produsele secundare ale acestei vinificări. De la aderarea României la Comunitatea Europeană, la 1 ianuarie 2007, această obligație le revine în aceeași măsură și producătorilor de vin din acest stat membru, deși procedura menționată nu se practică în mod tradițional în România.
- (2) Respectarea acestei obligații presupune existența unor distilerii capabile să realizeze distilarea, cu susținere din ajutoare financiare comunitare. Cu toate că astfel de distilerii s-au dezvoltat în acele state membre ale Comunității, în configurația sa din 31 decembrie 2006, unde această obligație a intrat în vigoare de mai mulți ani, în România nu există încă o astfel de structură industrială pentru distilare.
- (3) Cealaltă modalitate de tratare a produselor secundare viticole este retragerea acestora sub control, astfel cum se procedează în mai multe state membre.

- (4) În consecință, întrucât, în prezent, distilarea nu se poate realiza din motive practice, trebuie ca producătorii români să fie scutiți pentru o anumită perioadă de obligația de distilare a produselor secundare viticole, înlocuind această dispoziție cu obligația de retragere sub control a acestora, în condițiile definite la articolele 50 și 51 din Regulamentul (CE) nr. 1623/2000 al Comisiei din 25 iulie 2000 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole, în ceea ce privește mecanismele pieței⁽²⁾.

- (5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a vinului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prin derogare de la articolul 27 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, pentru anul viticol 2007/2008, persoanele fizice sau juridice sau grupurile de persoane care transformă struguri obținuți în România retrag produsele secundare ale acestei transformări sub control în condițiile definite la articolele 50 și 51 din Regulamentul (CE) nr. 1623/2000.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 august 2007.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 179, 14.7.1999, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 194, 31.7.2000, p. 45. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2016/2006 (JO L 384, 29.12.2006, p. 38).

REGULAMENTUL (CE) NR. 928/2007 AL COMISIEI**din 2 august 2007****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor la import suplimentare pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1002/2006 pentru anul de comercializare 2006/2007**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului ⁽²⁾, în special articolul 36,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, zahăr brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2006/2007 au fost stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1002/2006 al Comisiei ⁽³⁾. Aceste prețuri și taxe au

fost modificate ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 860/2007 al Comisiei ⁽⁴⁾.

- (2) Datele de care dispune în prezent Comisia duc la modificarea valorilor respective, în conformitate cu regulile și normele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1002/2006 pentru anul de comercializare 2006/2007, sunt modificate și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 3 august 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 august 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

⁽²⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 24. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2031/2006 (JO L 414, 30.12.2006, p. 43).

⁽³⁾ JO L 179, 1.7.2006, p. 36.

⁽⁴⁾ JO L 190, 21.7.2007, p. 10.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare la importul de zahăr alb, zahăr brut și produse având codul NC 1702 90 99 aplicabile începând cu 3 august 2007

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,10	5,25
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,10	10,48
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,10	5,06
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,10	10,05
1701 91 00 ⁽²⁾	22,18	14,88
1701 99 10 ⁽²⁾	22,18	9,62
1701 99 90 ⁽²⁾	22,18	9,62
1702 90 99 ⁽³⁾	0,22	0,42

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită în anexa I punctul III la Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului (JO L 58, 28.2.2006, p. 1).

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită în anexa I punctul II la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

REGULAMENTUL (CE) NR. 929/2007 AL COMISIEI**din 2 august 2007****de interzicere a pescuitului de cod în zona Skagerrak de către navele care arborează pavilionul Germaniei**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 26 alineatul (4),având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune din domeniul pescuitului ⁽²⁾, în special articolul 21 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006 de stabilire pentru 2007 a posibilităților de pescuit și a condițiilor asociate pentru anumite stocuri de pește și grupe de stocuri de pește, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor ⁽³⁾ stabilește cotele pentru 2007.
- (2) În conformitate cu informațiile primite de către Comisie, capturile pentru stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizate de către navele care arborează pavilionul statului membru menționat sau sunt înmatriculate în statul membru respectiv, au epuizat cota stabilită pentru anul 2007.

- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului, păstrarea la bord, transbordarea și debarcarea stocului respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2007 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament, pentru stocul indicat în anexa respectivă, trebuie considerată epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Pescuitul pentru stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizat de către navele care arborează pavilionul statului membru menționat sau sunt înmatriculate în statul membru în cauză, este interzis de la data stabilită în anexa respectivă. Este interzisă păstrarea la bord, transbordarea sau debarcarea stocului respectiv capturat de către navele menționate după data indicată.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 august 2007.

Pentru Comisie

Fokion FOTIADIS

Director general pentru pescuit și probleme maritime

⁽¹⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽²⁾ JO L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1967/2006 (JO L 409, 30.12.2006, p. 11, astfel cum a fost corectat ultima dată prin JO L 36, 8.2.2007, p. 6).

⁽³⁾ JO L 15, 20.1.2007, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 745/2007 al Comisiei (JO L 172, 30.6.2007, p. 26).

ANEXĂ

Nr.	24
Stat membru	Germania
Stoc	COD/03AN.
Specie	Cod (<i>Gadus morhua</i>)
Zonă	Skagerrak
Data	19.7.2007

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2007/50/CE A COMISIEI

din 2 august 2007

de modificare a Directivei 91/414/CEE a Consiliului în vederea înscrierii beflubutamidului și a virusului poliedrozei nucleare *Spodoptera exigua* ca substanțe active

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

privitoare la substanțe, la 13 august 2002 (beflubutamid), respectiv la 1 noiembrie 1999 (*Spodoptera exigua* NPV).

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor de uz fitosanitar ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatul (1),

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Directiva 91/414/CEE, la 27 iunie 2000, Germania a primit o cerere din partea unui grup operativ reprezentat de UBE Europe GmbH și Stähler Agrochemie GmbH & Co. KG (UBE Europe GmbH, care ulterior a părăsit grupul operativ) în vederea înscrierii substanței active beflubutamid în anexa I la Directiva 91/414/CEE. Decizia 2000/784/CE a Comisiei ⁽²⁾ a confirmat faptul că dosarul este „conform”, în sensul că se poate considera că acesta îndeplinește, în principiu, cerințele privind datele și informațiile prevăzute de anexa II și anexa III la Directiva 91/414/CEE.

(2) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Directiva 91/414/CEE, Țările de Jos au primit la 12 iulie 1996 o cerere din partea Biosys (în prezent Certis USA) privind înscrierea substanței active virusul poliedrozei nucleare *Spodoptera exigua* (denumită în continuare „*Spodoptera exigua* NPV”) în anexa I la Directiva 91/414/CEE. Decizia 97/865/CE a Comisiei ⁽³⁾ a confirmat faptul că dosarul este „conform”, în sensul că se poate considera că acesta îndeplinește, în principiu, cerințele privind datele și informațiile prevăzute de anexa II și anexa III la Directiva 91/414/CEE.

(3) Pentru substanțele active menționate, s-au evaluat efectele asupra sănătății umane și asupra mediului, în conformitate cu dispozițiile articolului 6 alineatele (2) și (4) din Directiva 91/414/CEE, pentru utilizările propuse de solicitanți. Statele membre raportoare desemnate au prezentat Comisiei proiecte de rapoarte de evaluare

(4) Pentru substanțele respective, proiectele de rapoarte de evaluare au fost examinate de statele membre și de Comisie în cadrul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală. Examinarea a fost finalizată la 15 mai 2007 sub forma rapoartelor de examinare ale Comisiei pentru beflubutamid și *Spodoptera exigua* NPV.

(5) Din diferitele examinări a rezultat că se poate estima că produsele de protecție a plantelor care conțin substanțele active în cauză ar satisface, în general, cerințele stabilite la articolul 5 alineatul (1) literele (a) și (b) și la articolul 5 alineatul (3) din Directiva 91/414/CEE, în special cu privire la utilizările care au fost examinate și detaliate în raportul de examinare al Comisiei. Prin urmare, este necesară includerea beflubutamidului și a *Spodoptera exigua* NPV în anexa I la directiva respectivă, pentru a garanta că, în toate statele membre, autorizațiile pentru produsele de protecție a plantelor care conțin aceste substanțe active pot fi acordate în conformitate cu dispozițiile directivei respective.

(6) Fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute de Directiva 91/414/CEE, ca urmare a includerii unei substanțe active în anexa I, statele membre trebuie să dispună de un termen de șase luni de la includere pentru a examina autorizațiile provizorii existente pentru produsele de protecție a plantelor care conțin beflubutamid sau *Spodoptera exigua* NPV, cu scopul de a garanta respectarea dispozițiilor Directivei 91/414/CEE, în special articolul 13, precum și a condițiilor relevante prevăzute în anexa I. Statele membre ar trebui să transforme autorizațiile provizorii existente în autorizații complete, să le modifice sau să le retragă, în conformitate cu prevederile Directivei 91/414/CEE. Prin derogare de la termenul menționat anterior, este necesar să se prevadă un termen mai lung pentru depunerea și evaluarea dosarului complet, menționat în anexa III, în cazul fiecărui produs de protecție a plantelor, pentru fiecare utilizare preconizată, în conformitate cu principiile uniforme prevăzute în Directiva 91/414/CEE.

(7) Prin urmare, este necesar ca Directiva 91/414/CEE să fie modificată în consecință.

⁽¹⁾ JO L 230, 19.8.1991, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2007/31/CE a Comisiei (JO L 140, 1.6.2007, p. 44).

⁽²⁾ JO L 311, 12.12.2000, p. 47.

⁽³⁾ JO L 351, 23.12.1997, p. 67.

- (8) Măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexa I la Directiva 91/414/CEE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

(1) Statele membre adoptă și publică, până la 31 mai 2008 cel târziu, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la conținutul acestor acte și la tabelul de corespondență între aceste dispoziții și prezenta directivă.

Statele membre aplică aceste dispoziții de la 1 iunie 2008.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre decid care va fi procedura pentru o astfel de trimitere.

(2) Statele membre transmit Comisiei conținutul principalelor dispoziții ale legislației naționale pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

(1) După caz, statele membre modifică sau retrag, în conformitate cu Directiva 91/414/CEE, autorizațiile existente pentru produsele de protecție a plantelor care conțin beflubutamid sau *Spodoptera exigua* NPV ca substanțe active, până la 31 mai 2008. Până la această dată, statele membre verifică, în special, dacă se respectă condițiile privind beflubutamidul sau, respectiv, *Spodoptera exigua* NPV din anexa I la directiva menționată, cu excepția celor din partea B a rubricii corespunzătoare acestei substanțe active, precum și dacă titularul autorizației deține un dosar sau are acces la un dosar care îndeplinește cerințele din anexa II la directiva menționată anterior, în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 13 alineatul (2) al acesteia.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), orice produs de protecție a plantelor autorizat care conține beflubutamid sau *Spodoptera exigua* NPV, fie ca substanță activă unică, fie ca una dintre mai multe substanțe active, care au fost incluse în anexa I la Directiva 91/414/CEE până la 30 noiembrie 2007 cel târziu, face obiectul unei reevaluări de către statele membre, în conformitate cu principiile uniforme prevăzute în anexa VI la Directiva 91/414/CEE, pe baza unui dosar care îndeplinește cerințele din anexa III la directiva menționată și care ia în considerare partea B a rubricii privind beflubutamidul sau *Spodoptera exigua* NPV din anexa I la directiva menționată anterior. Pe baza acestei evaluări, statele membre stabilesc dacă produsul respectă condițiile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) literele (b), (c), (d) și (e) din Directiva 91/414/CEE.

După ce se asigură că s-au respectat aceste condiții, statele membre:

- (a) în cazul unui produs care conține beflubutamid sau *Spodoptera exigua* NPV ca substanță activă unică, modifică sau retrag autorizația, după caz, până la 31 mai 2009 cel târziu; sau
- (b) modifică sau retrag autorizația, în cazul unui produs care conține beflubutamid sau *Spodoptera exigua* NPV ca una dintre mai multe substanțe active, după caz, până la 31 mai 2009 sau până la data stabilită pentru o astfel de modificare sau retragere în directiva sau directivele respective care au adăugat substanța sau substanțele relevante în anexa I la Directiva 91/414/CEE, oricare dintre acestea este mai recentă.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare la 1 decembrie 2007.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 2 august 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

ANEXĂ

Următoarele rânduri se adaugă la finalul tabelului din anexa I la Directiva 91/414/CEE:

Nr.	Denumire comună, numere de identificare	Denumire IUPAC	Puritate ⁽¹⁾	Data intrării în vigoare	Data expirării includerii	Dispoziții specifice
„164	Beflubutamid Nr. CAS113614-08-7 Nr. CIPAC 662	(RS)-N-benzil-2-(4-fluoro-3-trifluoro-metil-fenoxil)butanamidă	≥ 970 g/kg	1 decembrie 2007	30 noiembrie 2017	Partea A Doar utilizările ca erbicid pot fi autorizate. Partea B Pentru punerea în aplicare a principiilor uniforme din anexa VI, se vor lua în considerare concluziile raportului de examinare a beflubutamidului, în special appendicele I și II, în forma lor finalizată de către Comitetul permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală la 15 mai 2007. În cadrul acestei evaluări de ansamblu, statele membre — trebuie să acorde o atenție specială riscului prezentat pentru organismele acvatice. Condițiile de utilizare includ măsuri de diminuare a riscului, după caz.
165	Virusul poliedrozei nucleare <i>Spodoptera exigua</i> Nr. CIPAC Nealocat	Nu se aplică		1 decembrie 2007	30 noiembrie 2017	Partea A Doar utilizările ca insecticid pot fi autorizate. Partea B Pentru punerea în aplicare a principiilor uniforme din anexa VI, se vor lua în considerare concluziile raportului de examinare a <i>Spodoptera exigua</i> NPV, în special appendicele I și II, în forma lor finalizată de către Comitetul permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală la 15 mai 2007.”

⁽¹⁾ Precizări ulterioare privind identitatea și specificația substanțelor active se fac în raportul de analiză.

DECIZII ADOPTATE ÎN COMUN DE CĂTRE PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIU

DECIZIA NR. 930/2007/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 7 iunie 2007

**privind mobilizarea Fondului de Solidaritate al Uniunii Europene în aplicarea punctului 26 din
Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie
privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽¹⁾, în special punctul 26,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2012/2002 al Consiliului din 11 noiembrie 2002 de instituire a Fondului de Solidaritate al Uniunii Europene ⁽²⁾,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) Uniunea Europeană a creat un Fond de Solidaritate al Uniunii Europene („fondul”) pentru a-și exprima solidaritatea față de populația din regiunile afectate de catastrofe naturale.

(2) Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 permite mobilizarea fondului în limita unui plafon anual de 1 miliard de euro.

(3) Regulamentul (CE) nr. 2012/2002 cuprinde dispozițiile care permit mobilizarea fondului.

(4) Ungaria și Grecia au depus cereri pentru mobilizarea fondului, referitoare la două dezaastre cauzate de inundații,

DECID:

Articolul 1

Pentru bugetul general al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2007, se mobilizează suma de 24 370 114 EUR în credite de plată și de angajament din Fondul de Solidaritate al Uniunii Europene.

Articolul 2

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 7 iunie 2007.

Pentru Parlamentul European

Președintele

H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu

Președintele

G. GLOSER

⁽¹⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ JO L 311, 14.11.2002, p. 3.

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 22 martie 2007

privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a unui protocol la Acordul de parteneriat și cooperare (APC) dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la APC

(2007/546/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

și statele membre ale acestora și Republica Moldova ⁽¹⁾ pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 44 alineatul (2), articolul 47 alineatul (2) ultima teză, articolul 55, articolul 57 alineatul (2), articolul 71, articolul 80 alineatul (2), articolul 93, articolul 94, articolul 133 și articolul 181a, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf teza a doua și alineatul (3) primul paragraf,

(2) Sub rezerva eventualei încheieri a acestuia la o dată ulterioară, protocolul parafat la 22 februarie 2007 ar trebui să fie semnat în numele Comunităților Europene și al statelor membre ale acestora.

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 4 alineatul (3),

(3) Protocolul ar trebui pus în aplicare cu titlu provizoriu de la 1 ianuarie 2007, până la finalizarea procedurilor relevante pentru încheierea formală a acestuia,

având în vedere Actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 6 alineatul (2),

DECIDE:

Articolul 1

având în vedere propunerea Comisiei,

Președintele Consiliului este autorizat prin prezenta decizie să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze, în numele Comunităților Europene și al statelor membre ale acestora, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare (APC) dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la APC, sub rezerva eventualei încheieri a acestuia la o dată ulterioară.

întrucât:

(1) La 23 octombrie 2006, Consiliul a autorizat Comisia, în numele Comunității și al statelor membre ale acesteia, să negocieze cu Republica Moldova un protocol la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene

Textul protocolului se anexează la prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO L 181, 24.6.1998, p. 3.

Articolul 2

Până la intrarea sa în vigoare, protocolul se aplică cu titlu provizoriu de la 1 ianuarie 2007.

Adoptată la Bruxelles, 22 martie 2007.

Pentru Consiliu
Președintele
W. TIEFENSEE

PROTOCOL

la Acordul de parteneriat și cooperare (APC) dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la APC

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

IRLANDA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REPUBLICA UNGARĂ,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MĂRII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

denumite în continuare „statele membre” reprezentate de Consiliul Uniunii Europene, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitățile”, reprezentate de Consiliul Uniunii Europene și de Comisia Europeană,

pe de o parte, și

REPUBLICA MOLDOVA,

pe de altă parte,

denumite în continuare „părțile” în sensul prezentului protocol,

AVÂND ÎN VEDERE dispozițiile Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România referitor la aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, care a fost semnat la Luxemburg la 25 aprilie 2005 și va intra în vigoare la 1 ianuarie 2007,

AVÂND ÎN VEDERE noua situație apărută în cadrul relațiilor dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană ca urmare a aderării la UE a două noi state membre, care creează oportunități și generează provocări pentru cooperarea dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană,

ȚINÂND SEAMA DE dorința părților de a asigura atingerea și punerea în aplicare a obiectivelor și principiilor APC,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Republica Bulgaria și România devin părți la Acordul de parteneriat și cooperare care stabilește un parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, care a fost semnat la Bruxelles la 28 noiembrie 1994 și a intrat în vigoare la 1 iulie 1998 (denumit în continuare „acordul”), și adoptă și iau notă, în același mod ca și celelalte state membre ale Comunității, de textele acordului, ale declarațiilor comune, ale declarațiilor și schimburilor de scrisori anexate la actul final semnat la aceeași dată, și de protocolul la acord din 10 aprilie 1997, care a intrat în vigoare la 12 octombrie 2000, precum și de protocolul la acord din 29 aprilie 2004.

Articolul 2

Prezentul protocol este parte integrantă a acordului.

Articolul 3

(1) Prezentul protocol este aprobat de Comunități, de Consiliul Uniunii Europene în numele statelor membre și de Republica Moldova în conformitate cu procedurile proprii ale acestora.

(2) Părțile își notifică între ele îndeplinirea procedurilor menționate la alineatul precedent. Instrumentele de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 4

- (1) Prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a primei luni după data de depunere a ultimului instrument de aprobare.
- (2) Până la intrarea sa în vigoare, prezentul protocol se aplică cu titlu provizoriu, producând efecte de la 1 ianuarie 2007.

Articolul 5

- (1) Textele acordului, ale actului final și ale tuturor documentelor anexate la acesta, precum și ale protocoalelor la acorduri din 10 aprilie 1997 și 29 aprilie 2004 sunt redactate în limbile bulgară și română.
- (2) Acestea sunt anexate la prezentul protocol și sunt egal autentice cu textele în celelalte limbi în care au fost redactate acordul, actul final și toate documentele anexate la acesta, precum și protocoalele la acorduri din 10 aprilie 1997 și 29 aprilie 2004.

Articolul 6

Prezentul protocol este redactat în două exemplare în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și moldovenească, textele în fiecare limbă fiind egal autentice.

Съставено в Брюксел на седемнадесети април две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de abril de dos mil siete.

V Bruselu dne sedmnáctého dubna dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende april to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten April zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta aprillikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα επτά Απριλίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the seventeenth day of April in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le dix-sept avril deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette aprile duemilasette.

Briselē, divi tūkstoši septītā gada septiņpadsmitajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų balandžio septynioliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer-hetedik év április havának tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax jum ta' April tas-sena elfejn sebgha.

Gedaan te Brussel, de zeventiende april tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego kwietnia dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Abril de dois mil e sete.

Încheiat la Bruxelles la șaptesprezece aprilie, anul două mii șapte.

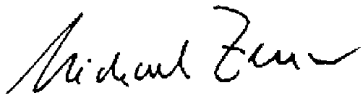
V Bruseli dňa sedemnásteho apríla dvetisícšedem.

V Bruslju, sedemnajstega aprila leta dva tisoč sedem.

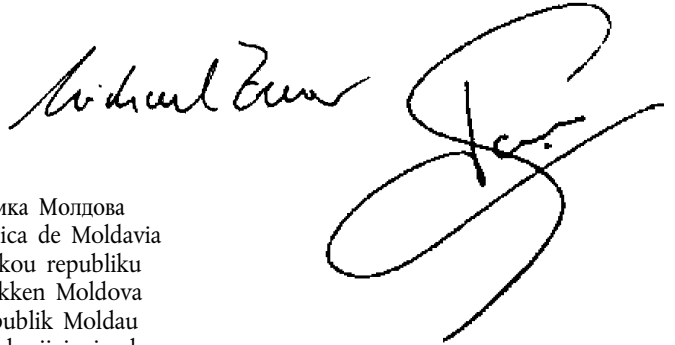
Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde april tjugohundrasju.

За Държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar



За Европейските общности
 Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopienų vārdā
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Għall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvá
 Za Evropski skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar



За Република Молдова
 Por la República de Moldavia
 Za Moldavskou republiku
 For Republikken Moldova
 Für die Republik Moldau
 Moldova Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μολδαβίας
 For the Republic of Moldova
 Pour la République de Moldova
 Per la Repubblica moldova
 Moldovas Republikas vārdā
 Moldovas Respublikos vardu
 A Moldovai Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Moldova
 Voor de Republiek Moldavië
 W imieniu Republiki Mołdowy
 Pela República da Moldávia
 Pentru Republica Moldova
 Za Moldavskú republiku
 Za Republika Moldavijo
 Moldovan tasavallan puolesta
 På Republiken Moldaviens vägnar



DECIZIA CONSILIULUI

din 5 iunie 2007

privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

(2007/547/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 44 alineatul (2), articolul 47 alineatul (2) teza a treia, articolul 55, articolul 57 alineatul (2), articolul 71, articolul 80 alineatul (2), articolul 93, articolul 94, articolul 133 și articolul 181A, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf a doua teză,

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 4 alineatul (3),

având în vedere Actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) La 23 octombrie 2006, Consiliul a autorizat Comisia, în numele Comunităților și al statelor membre ale acestora, să negocieze cu Republica Armenia un protocol la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană.
- (2) Sub rezerva unei eventuale încheieri a acestuia la o dată ulterioară, protocolul ar trebui semnat în numele Comunităților Europene și al statelor membre ale acestora.

- (3) Protocolul ar trebui pus în aplicare cu titlu provizoriu de la 1 ianuarie 2007, până la finalizarea procedurilor relevante pentru încheierea formală a acestuia,

DECIDE:

Articolul 1

Președintele Consiliului este autorizat prin prezenta decizie să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze, în numele Comunităților Europene și al statelor membre ale acestora, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, sub rezerva unei eventuale încheieri a acestuia la o dată ulterioară.

Textul protocolului se anexează prezentei decizii ⁽¹⁾.

Articolul 2

Până la intrarea sa în vigoare, protocolul se aplică, cu titlu provizoriu, de la 1 ianuarie 2007.

Adoptată la Luxemburg, 5 iunie 2007.

Pentru Consiliu
Președintele
P. STEINBRÜCK

⁽¹⁾ A se vedea pagina 26 din prezentul Jurnal Oficial.

PROTOCOL

la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

IRLANDA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REPUBLICA UNGARĂ,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

denumite în continuare „statele membre”, reprezentate de Consiliul Uniunii Europene, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitățile”, reprezentate de Consiliul Uniunii Europene și de Comisia Europeană,

pe de o parte, și

REPUBLICA ARMENIA,

pe de altă parte,

denumite în continuare „părțile” în sensul prezentului protocol,

AVÂND ÎN VEDERE dispozițiile Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat la Luxemburg la 25 aprilie 2005 și care se aplică de la 1 ianuarie 2007,

AVÂND ÎN VEDERE noua situație apărută în cadrul relațiilor dintre Republica Armenia și Uniunea Europeană ca urmare a aderării la UE a două noi state membre, care generează oportunități și provocări pentru cooperarea dintre Republica Armenia și Uniunea Europeană,

ȚINÂND SEAMA DE dorința părților de a asigura atingerea și punerea în aplicare a obiectivelor și principiilor APC,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Republica Bulgaria și România devin părți la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, semnat la Luxemburg la 22 aprilie 1996 și intrat în vigoare la 1 iulie 1999 (denumit în continuare „acordul”), și adoptă și iau notă, în același mod ca și celelalte state membre ale Comunității, de textele acordului, ale declarațiilor comune, ale schimburilor de scrisori și ale declarației Republicii Armenia anexate la actul final semnat la aceeași dată, precum și de protocolul la acord din 19 mai 2004, care a intrat în vigoare la 1 martie 2005.

Articolul 2

Prezentul protocol constituie parte integrantă a acordului.

Articolul 3

(1) Prezentul protocol se aprobă de Comunități, de Consiliul Uniunii Europene în numele statelor membre și de Republica Armenia în conformitate cu procedurile proprii respective.

(2) Părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor corespunzătoare menționate la alineatul anterior. Instrumentele de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 4

(1) Protocolul intră în vigoare în prima zi a primei luni după data depunerii ultimului instrument de aprobare.

(2) Până la intrarea sa în vigoare, prezentul protocol se aplică, cu titlu provizoriu, de la 1 ianuarie 2007.

Articolul 5

(1) Textele acordului, actului final și ale tuturor documentelor anexate acestuia, precum și protocolul la acord din 19 mai 2004 sunt redactate în limbile bulgară și română.

(2) Acestea sunt anexate la prezentul protocol și sunt egal autentice cu textele în celelalte limbi în care au fost redactate acordul, actul final și toate documentele anexate la acesta, precum și protocolul la acord din 19 mai 2004.

Articolul 6

Prezentul protocol este redactat în două exemplare în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovenă, slovacă, spaniolă, suedeză și armeană, fiecare text fiind în mod egal autentic cu celelalte.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юни две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de junio de dos mil siete.

V Bruselu dne dvacátého sedmého června dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvogtyvende juni to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Ιουνίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of June in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept juin deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette giugno duemilasette.

Briselē, divi tūkstoši septītā gada divdesmit septītajā jūnijā

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų birželio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer-hetedik év június havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, is-sebgha u ghoxrin ta' Lulju, elfejn u sebgha

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste juni tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Junho de dois mil e sete.

Încheiat la Bruxelles la douăzeci și șapte iunie, anul două mii șapte.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júna dvetisícisedem

V Bruslju, sedemindvajsetega junija leta dva tisoč sedem.

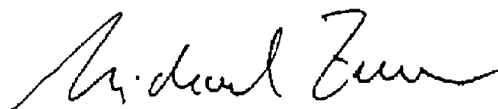
Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksi-tuhattaseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juni tjugohundrasju.

Կատարված է Քյոլնի քաղաքում 2007 թվականի հունիսի 27 -ին:

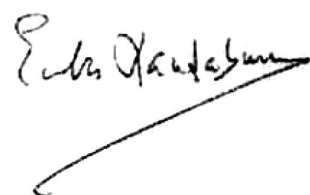
За Държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar

ԱՆՂԱՄ ՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՏ՝



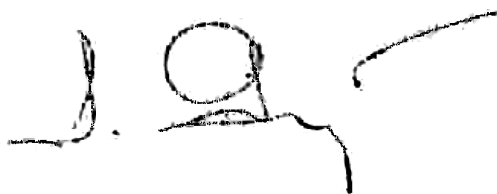
За Европейските общности
 Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa Ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopienų vārdā
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Għall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvá
 Za Evropski skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar

ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՏ

За Република Армения
 Por la República de Armenia
 Za Arménskou republiku
 For Republikken Armenien
 Für die Republik Armenien
 Armeenias Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας
 For the Republic of Armenia
 Pour la République d'Arménie
 Per la Repubblica d'Armenia
 Armēnijas Republikas vārdā
 Armenijos Respublikos vardu
 Az Örmény Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika ta' l-Armenja
 Voor de Republiek Armenië
 W imieniu Republiki Armenii
 Pela República da Arménia
 Pentru Republica Armenia
 Za Arménsku republiku
 Za Republiko Armenijo
 Armenian tasavallan puolesta
 På Republiken Armeniens vägnar

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՏ



DECIZIA CONSILIULUI

din 5 iunie 2007

privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

(2007/548/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 44 alineatul (2), articolul 47 alineatul (2) teza a treia, articolul 55, articolul 57 alineatul (2), articolul 71, articolul 80 alineatul (2), articolul 93, articolul 94, articolul 133 și articolul 181A, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf a doua teză.

având în vedere Tratatul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 4 alineatul (3),

având în vedere Actul de aderare a Republicii Bulgaria și a României, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) La 23 octombrie 2006, Consiliul a autorizat Comisia, în numele Comunităților și al statelor membre ale acestora, să negocieze cu Georgia un protocol la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană.
- (2) Sub rezerva unei eventuale încheieri a acestuia la o dată ulterioară, protocolul ar trebui semnat în numele Comunităților Europene și al statelor membre ale acestora.

- (3) Protocolul ar trebui pus în aplicare cu titlu provizoriu de la 1 ianuarie 2007, până la finalizarea procedurilor relevante pentru încheierea formală a acestuia,

DECIDE:

Articolul 1

Președintele Consiliului este autorizat prin prezenta decizie să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze, în numele Comunităților Europene și al statelor membre ale acestora, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, sub rezerva unei eventuale încheieri a acestuia la o dată ulterioară.

Textul protocolului se anexează prezentei decizii ⁽¹⁾.

Articolul 2

Până la intrarea sa în vigoare, protocolul se aplică, cu titlu provizoriu, de la 1 ianuarie 2007.

Adoptată la Luxemburg, 5 iunie 2007.

Pentru Consiliu
Președintele
P. STEINBRÜCK

⁽¹⁾ A se vedea pagina 31 din prezentul Jurnal Oficial.

PROTOCOL

la Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

IRLANDA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REPUBLICA UNGARĂ,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

denumite în continuare „statele membre”, reprezentate de Consiliul Uniunii Europene, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitățile”, reprezentate de Consiliul Uniunii Europene și de Comisia Europeană,

pe de o parte, și

GEORGIA,

pe de altă parte,

denumite în continuare „părțile” în sensul prezentului protocol,

AVÂND ÎN VEDERE dispozițiile Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat la Luxemburg la 25 aprilie 2005 și care se aplică de la 1 ianuarie 2007,

AVÂND ÎN VEDERE noua situație apărută în cadrul relațiilor dintre Georgia și Uniunea Europeană ca urmare a aderării la UE a două noi state membre, care generează oportunități și provocări pentru cooperarea dintre Georgia și Uniunea Europeană,

ȚINÂND SEAMA DE dorința părților de a asigura atingerea și punerea în aplicare a obiectivelor și principiilor APC,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Republica Bulgaria și România devin părți la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, semnat la Luxemburg la 22 aprilie 1996 și intrat în vigoare la 1 iulie 1999 (denumit în continuare „acordul”), și adoptă și iau notă, în același mod ca și celelalte state membre ale Comunității, de textele acordului, ale declarațiilor comune, ale schimburilor de scrisori și ale declarației Georgiei anexate la actul final semnat la aceeași dată, precum și de protocolul la acord din 30 aprilie 2004, care a intrat în vigoare la 1 martie 2005.

Articolul 2

Prezentul protocol constituie parte integrantă a acordului.

Articolul 3

(1) Prezentul protocol se aprobă de Comunități, de Consiliul Uniunii Europene în numele statelor membre și de Georgia în conformitate cu procedurile proprii respective.

(2) Părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor corespunzătoare menționate la alineatul anterior. Instrumentele de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 4

(1) Protocolul intră în vigoare în prima zi a primei luni după data depunerii ultimului instrument de aprobare.

(2) Până la intrarea sa în vigoare, prezentul protocol se aplică, cu titlu provizoriu, de la 1 ianuarie 2007.

Articolul 5

(1) Textele acordului, actului final și ale tuturor documentelor anexate acestuia, precum și protocolul la acord din 30 aprilie 2004 sunt redactate în limbile bulgară și română.

(2) Acestea sunt anexate la prezentul protocol și sunt egal autentice cu textele în celelalte limbi în care au fost redactate acordul, actul final și toate documentele anexate la acesta, precum și protocolul la acord din 30 aprilie 2004.

Articolul 6

Prezentul protocol este redactat în două exemplare în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovenă, slovacă, spaniolă, suedeză și gruzină, fiecare text fiind în mod egal autentic cu celelalte.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юни две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de junio de dos mil siete.

V Bruselu dne dvacátého sedmého června dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvogtyvende juni to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta juunikuu kahekümne seitsmenda päeval Brüsselis

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Ιουνίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of June in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept juin deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette giugno duemilasette.

Briselē, divi tūkstoši septītā gada divdesmit septītajā jūnijā

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų birželio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer-hetedik év június havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, is-sebgha u ghoxrin ta' Lulju, elfejn u sebgha

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste juni tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Junho de dois mil e sete.

Încheiat la Bruxelles la douăzeci și șapte iunie, anul două mii șapte.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júna dvetisícšedem

V Bruslju, sedemindvajsetega junija leta dva tisoč sedem.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksi-tuhattaseitsemän.

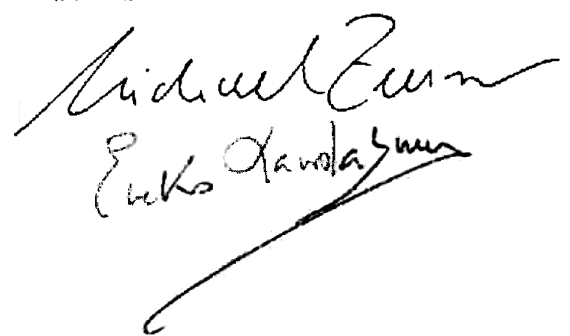
Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juni tjugohundrasju.

სეგლმოწერილია ბრუქსელში, 2007 წლის 27 ივნისი.

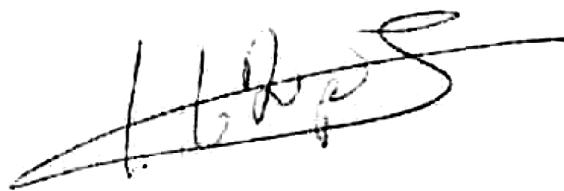
За Държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalibvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar
 Մենք հանդեսովս պատրաստ ենք ղեկավարել



За Европейските общности
 Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa Ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopienų vārdā
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Ghall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvá
 Za Evropski skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar
 ղեկավարելու ենք պատրաստ ենք ղեկավարել



За Грузия
 Por Georgia
 Za Gruzii
 for Georgien
 Für Georgien
 Gruusia nimel
 Για τη Γεωργία
 For Georgia
 Pour la Géorgie
 Per la Georgia
 Gruzijas vārdā
 Gruzijos vardu
 Grúzia részéről
 Ghall-Georga
 Voor Georgië
 W imieniu Gruzji
 Pela Geórgia
 Pentru Georgia
 Za Gruzínsko
 Za Gruzijo
 Georgian puolesta
 På Georgiens vägnar
 საქართველოს სახელით



DECIZIA CONSILIULUI

din 16 iulie 2007

de modificare a Acordului intern din 17 iulie 2006 dintre reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea asistenței comunitare prin cadrul financiar multianual pentru perioada 2008-2013, în conformitate cu Acordul de parteneriat ACP-CE revizuit, precum și alocarea asistenței financiare pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică dispozițiile părții a patra din Tratatul CE

(2007/549/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Acordul de parteneriat dintre membrii grupului țărilor din Africa, zona Caraibelor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, acord semnat la Cotonou la data de 23 iunie 2000 ⁽¹⁾, revizuit și semnat la Luxemburg la data de 25 iunie 2005 ⁽²⁾ (denumit în continuare „Acordul de parteneriat ACP-CE revizuit”),

având în vedere Acordul intern dintre reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea asistenței comunitare prin cadrul financiar multianual pentru perioada 2008-2013, în conformitate cu Acordul de parteneriat ACP-CE revizuit, precum și alocarea asistenței financiare pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică dispozițiile părții a patra din Tratatul CE (denumit în continuare „acordul intern”) ⁽³⁾, în special articolul 1 alineatul (7) și articolul 8 alineatul (4),

având în vedere Actul de aderare din 2005 ⁽⁴⁾, în special articolul 6 alineatul (11),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (11) din Actul de aderare din 2005, Bulgaria și România au aderat automat la acordul intern cu începere de la data aderării.
- (2) În conformitate cu articolul 1 alineatul (7) din acordul intern, alocarea contribuțiilor menționate la alineatul (2) litera (a) din respectivul articol, care reprezintă în prezent doar estimări ale sumelor corespunzătoare în cazurile Bulgariei și României, trebuie modificată printr-o decizie a Consiliului dacă un nou stat aderă la UE.

- (3) În conformitate cu articolul 8 alineatul (4) din acordul intern, ponderările prevăzute la alineatul (2) din respectivul articol, care reprezintă în prezent doar estimări ale voturilor în cazurile Bulgariei și României, trebuie modificate printr-o decizie a Consiliului dacă un nou stat aderă la UE.

- (4) Contribuțiile și ponderările ar trebui să fie confirmate,

DECIDE:

Articolul 1

Prin prezenta decizie se confirmă cheia contribuțiilor și contribuțiile Bulgariei și României la cel de-al zecelea Fond European de Dezvoltare, astfel cum sunt prevăzute la articolul 1 alineatul (2) litera (a) din acordul intern, precum și voturile care le revin în cadrul Comitetului Fondului European de Dezvoltare, astfel cum sunt prevăzute la articolul 8 alineatul (2) din acordul intern.

Articolul 2

Acordul intern se modifică prin prezenta decizie astfel:

1. Din tabelul prevăzut la articolul 1 alineatul (2) litera (a), parantezele rotunde și asteriscul prevăzut după termenii „Bulgaria” și „România”, precum și nota de subsol „(*) Suma estimată” se elimină.
2. Din tabelul prevăzut la articolul 8 alineatul (2) se elimină următoarele:
 - (a) parantezele rotunde și asteriscul consecutiv termenilor „Bulgaria” și „România”, precum și parantezele drepte din coloana a doua a aceluiași rânduri;
 - (b) nota de subsol „(*) Număr estimat de voturi”;
 - (c) rândul „Total UE-25”, „999”;

⁽¹⁾ JO L 317, 15.12.2000, p. 3. Acord, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 1/2006 a Consiliului de Miniștri al ACP-CE (JO L 247, 9.9.2006, p. 22).

⁽²⁾ Decizia Consiliului din 21 iunie 2005 privind semnarea, în numele Comunității Europene, a Acordului de modificare a Acordului de parteneriat ACP-CE (JO L 209, 11.8.2005, p. 26).

⁽³⁾ JO L 247, 9.9.2006, p. 32.

⁽⁴⁾ JO L 157, 21.6.2005, p. 203.

(d) parantezele rotunde și asteriscul, precum și parantezele drepte din rândul „Total UE-27 (*)”, „[1 004]”.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

(3) Alineatul (3) al articolului 8 se înlocuiește cu următorul text:

Adoptată la Bruxelles, 16 iulie 2007.

„Comitetul Fondului European de Dezvoltare hotărăște cu majoritate calificată de 724 de voturi din 1 004, exprimându-și votul în favoare, cu participarea a cel puțin 14 state membre. Minoritatea de blocare este de 281 de voturi.”

Pentru Consiliu

Președintele

J. SILVA
